

Mini Hi-Fi System

FWM352

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandücher
Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Användarhandböckerna
Brugermanual
Käyttöoppaita
Manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: *The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏏) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FWM352 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

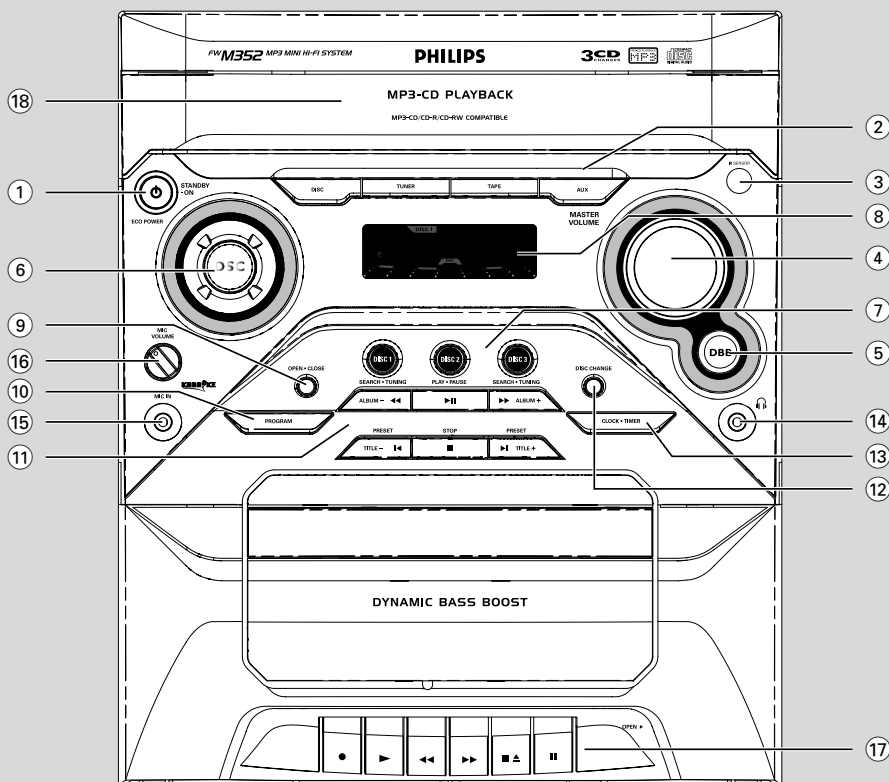
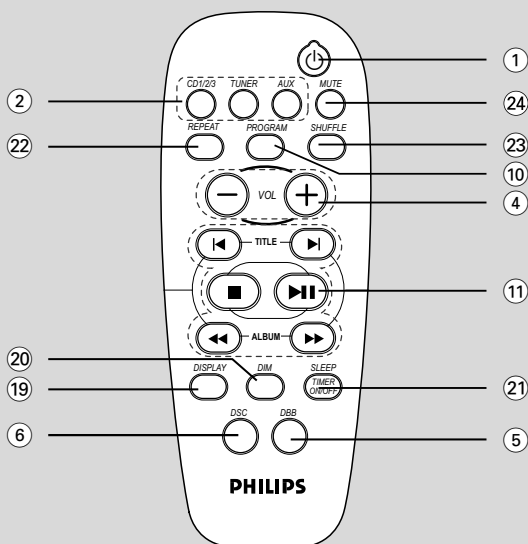
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Visible and invisible laser radiation. If the cover is open, do not look at the beam.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparät

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasassa.

DEMO MODE

To turn ON

Press & HOLD



button

for 5 seconds

To turn OFF

Press & HOLD



button

for 5 seconds

PLUG & PLAY

(for tuner installation)

1



Plug in the unit

2



**Follow instructions
in the display**

3



Press "PLAY"

English ----- 6

Français ----- 28

Español ----- 50

Deutsch ----- 72

Nederlands ----- 94

Italiano ----- 116

Svenska ----- 138

Dansk ----- 160

Suomi ----- 182

Português ----- 204

Ελληνικά ----- 226

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Información general

Accesorios suministrados	51
Reconocimiento	51
Información medioambiental	51
Información sobre seguridad	51

Preparativos

Conexiones posteriores	52–53
Power	
Conexión de antenas	
Conexión de los altavoces	
Conexiones opcionales	53
Conexión de otro equipo al sistema	
Colocación de pilas en el control remoto ...	53

Controles

Controles en el sistema y el control remoto ...	
.....	54–55

Funciones básicas

Plug & Play	56
Modo de demostración	57
Para conmutación a modo de espera Eco	
Power	57
Espera automática para el ahorro de energía ...	
.....	57
Modo de iluminación baja	57
Control de volumen	57
Control de sonido	58
DSC	
DBB	
Karaoke	58

Funcionamiento de CD/MP3-CD

Discos para reproducción	59
Acerca de MP3 disco	59
Colocación de los discos	59
Reproducción de discos	60
Cambiar los discos durante la reproducción	60
Selección de una pista/pasaje deseado	60
Selección de un álbum/Título deseado	60
Diferentes modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT	61
Programación de pistas	61
Borrado de un programa	61

Recepción de radio

Sintonización de emisoras de radio	62
Almacenamiento de emisoras preestablecidas .	
.....	62–63
Preestablecimiento automático de emisoras	
Preestablecimiento manual de emisoras	
Sintonización de emisoras preestablecidas ..	63

Funcionamiento/grabación de cinta

Reproducción de una casete	64
Información general sobre la grabación	65
Comienzo de la grabación sincronizada	65
Grabación de la radio	65
Mantenimiento	66

Fuentes externas

Escucha de fuentes externas	66
-----------------------------------	----

Reloj/Temporizador

Visualización del reloj	67
Ajuste del reloj	67
Ajuste de temporizador	67
Para desactivar el temporizador	
Para activar el temporizador	
Ajuste de temporizador de dormitado	67

Especificaciones

Resolución de problemas 70–71

Este producto cumple con las normas de radiointerferencias de la Comunidad Europea.

Accesorios suministrados

- 2 altavoces
- Control remoto
- Antena de cuadro de MW
- Antena de cable de FM

Reconocimiento

Energy Star

En su calidad de socio de ENERGY STAR®; Philips ha determinado que este producto satisface las directrices de ENERGY STAR® referentes al uso eficiente de energía.



Información medioambiental

Se ha omitido todo el embalaje innecesario. Hemos intentado hacer que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (separador) y polietileno (bolsas, hoja de espuma protectora).

Su sistema está compuesto de materiales que pueden reciclarse y reutilizarse si son desensamblados por una compañía especialista. Observe el reglamento local referente a la eliminación de materiales de embalaje, pilas gastadas y equipo viejo.

Cómo deshacerse del producto usado

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.

Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

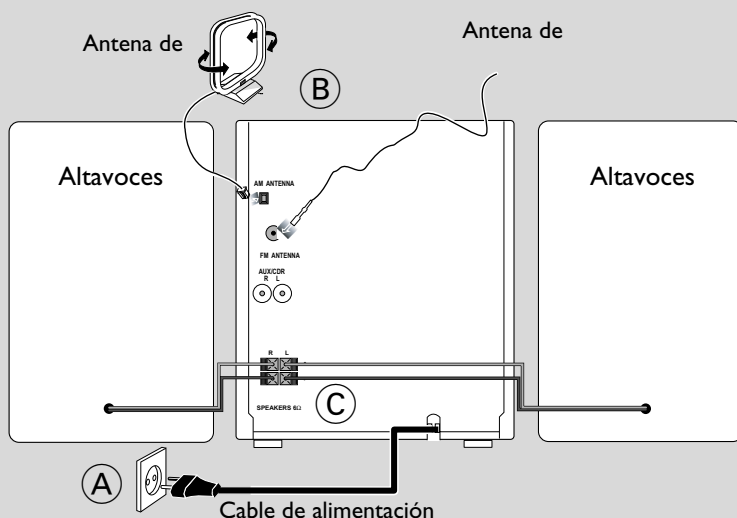
Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas



para el medio ambiente y la salud de las personas.

Información sobre seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que la tensión de servicio indicada en la placa de especificaciones (o la indicación de tensión mostrada junto al selector de tensión) de su sistema sea idéntica a la tensión de su fuente de alimentación local. En caso contrario, consulte a su distribuidor.
- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- Coloque el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación interna de calor del sistema. Permita que haya un espacio libre de 10 cm detrás y encima de la unidad y de 5 cm a ambos lados, como mínimo.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos, como periódicos, manteles, cortinas, etc..
- No exponga el aparato, las pilas o los discos a humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por equipo de calefacción o la luz directa del sol.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- Si el sistema se traslada directamente de un lugar frío a uno caliente o si se coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente de la unidad de disco en el interior del sistema. Si ocurre esto, el reproductor de CD no funcionará normalmente. Desconecte la corriente alrededor de una hora, sin ningún disco en el sistema, hasta que se pueda realizar la reproducción normal.
- Las partes mecánicas del aparato contienen cojinetes autolubricantes, que no deben lubricarse.
- **Cuando el sistema está en modo de espera (STANDBY), sigue consumiendo algo de energía. Para desconectar completamente el sistema de la fuente de alimentación, desenchufe el sistema de la toma de corriente de CA de pared.**



Conexiones posteriores

La placa de especificaciones está situada en la parte posterior de su sistema.

A Power

Antes de conectar el cable de alimentación de CA a la toma de corriente de pared, asegúrese de que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.

¡ADVERTENCIA!

- Para obtener un rendimiento óptimo, as utilice solamente el cable de alimentación original.
- Nunca haga ni cambie conexiones con la corriente activada.
- Radiación láser visible e invisible. Si la cubierta está abierta, no mire al haz.
- Alta tensión No abrir. Corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica. La máquina no contiene piezas manipulables por el usuario.
- La modificación del producto podría provocar una radiación de EMC peligrosa u otras situaciones de peligro.

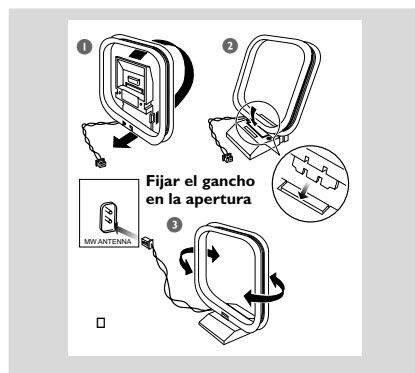
Para evitar sobrecalentar el sistema, se ha incorporado un circuito de seguridad. Por consiguiente, su sistema puede pasar

automáticamente al modo de espera bajo condiciones extremas. Si ocurre esto, permita que el sistema se enfríe antes de volver a utilizarlo (no disponible para todas las versiones).

B Conexión de antenas

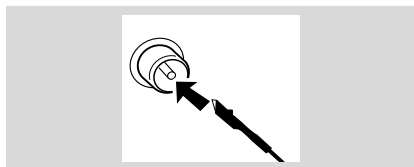
Conecte la antena de cuadro de MW y antena de FM al terminal respectivo. Ajuste la posición de la antena de forma que se obtenga una recepción óptima.

Antena de MW



- Posicione la antena lo más apartada posible de un TV, VCR u otras fuentes de radiación.

Antena de FM

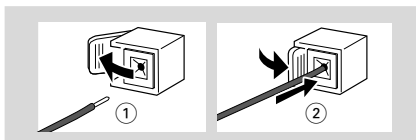


- Para obtener mejor recepción estéreo de FM, conecte una antena de FM externa al terminal FM ANTENNA.

C Conexión de los altavoces

Altavoces delanteros

Conecte los terminales a SPEAKERS, el altavoz derecho a "R" y el altavoz izquierdo a "L". El alambre de color (marcado) a "+" y el negro (no marcado) a "-".



- Enganche la parte rayada del cable del altavoz de la forma mostrada.

Notas:

- Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, se recomienda utilizar los altavoces suministrados.
- No conecte más de un altavoz a un par de terminales de altavoces + / -.
- No conecte altavoces con una impedancia inferior a la de los altavoces suministrados. Consulte la sección ESPECIFICACIONES de este manual.

Conexiones opcionales

No se suministra el equipo y los cables de conexión. Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento para el equipo conectado.

Conexión de otro equipo al sistema

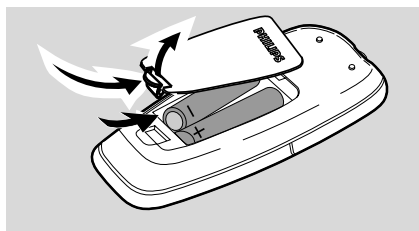
Utilice un cable de cincha para conectar los terminales **AUX** de salida de audio analógico de un equipo externo (TV, VCR, reproductor de disco láser, reproductor de DVD o reproductor de CD).

Nota:

- Si está conectando un equipo con salida monofónica (una salida audio sencilla), conéctelo al terminal izquierdo AUX. De forma alternativa, puede utilizar un cable de cincha de "sencillo a doble" (todavía sonido mono).

Colocación de pilas en el control remoto

Coloque dos pilas (no suministrados) tipo R03 o AAA en el control remoto observando la polaridad, indicada por los símbolos "+" y "-" en el interior del compartimento.



¡PRECAUCIÓN!

- Quite las pilas cuando se gasten o si no va a utilizar el control remoto durante un período prolongado de tiempo.
- No utilice a la vez pilas usadas y nuevas o de tipos diferentes.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse correctamente.

Controles en el sistema y el control remoto

- ① **STANDBY-ON/ ECO POWER (⏻)**
- activa el sistema o activa el modo de espera con Ahorro de Consumo/modo de espera normal con la visualización del reloj.

- ② **Selección de fuente** – para seleccionar lo siguiente:
- DISC (CD 1/2/3)**
- para seleccionar el compartimento de disco 1, 2 o 3.

TUNER

- para seleccionar la banda de onda : FM o MW.

TAPE

- para seleccionar platina.

AUX

- para seleccionar la entrada para un aparato adicional: AUX.

③ IR SENSOR

- sensor remoto para la recepción del control remoto.

④ VOLUME (VOL + / -)

- para aumentar o reducir el volumen.

⑤ DBB

- para seleccionar un nivel de realce de graves. (DBB 1, DBB 2, DBB 3 o DBB OFF)

⑥ DSC

- Selecciona diferentes tipos de ajustes preconfigurados para el ecualizador de sonido (OPTIMAL, TECHNO, ROCK o JAZZ).

⑦ DISC 1/2/3

- para seleccionar un compartimento de disco para reproducción.

⑧ Pantalla

- para ver la configuración actual del sistema.

⑨ OPEN•CLOSE

- para abrir o cerrar el compartimento de discos.

⑩ PROGRAM

- para CD/MP3-CD para programar pistas de CD.

para Tuner para programar emisoras de radio preestablecidas.

⑪ Selección de modo

ALBUM (- / +) ◀ ▶

SEARCH•TUNING

para MP3-CD para seleccionar álbum anterior/siguiente.

para CD/ MP3-CD para buscar hacia atrás/hacia delante.

para Tuner para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta.

para Clock para ajustar la hora.

STOP ■

para CD/MP3-CD para parar la reproducción o borrar un programa.

para Tuner (en el sistema solamente) para parar la programación.

para Demo (en el sistema solamente) para activar/desactivar el modo de demostración.

para Clock para salir del ajuste de reloj.

para Plug&Play (en el sistema solamente) para salir del modo PLUG & PLAY.

PLAY•PAUSE ▶ II

para CD/MP3-CD para iniciar o interrumpir la reproducción.

PRESET ◀ / ▶ (TITLE)

para MP3-CD para seleccionar título anterior/siguiente.

para CD para saltar al principio de la pista actual, anterior o siguiente.

para Tuner para seleccionar una emisora de radio preestablecida.

para Clock para ajustar los minutos.

⑫ DISC CHANGE

- para cambiar disco(s).

⑬ CLOCK•TIMER

- visualizar el reloj.
- ajustar el reloj o el temporizador (sólo en el aparato)

⑭

- para conectar auriculares.

⑮ MIC IN

- para conectar el micrófono

⑯ MIC VOLUME

- para ajustar el nivel de mezcla para Karaoke

⑰ Teclas del Magnetofono

RECORD ● ... comienza la grabación.

PLAY ► comienza la reproducción.

SEARCH ◀◀ / ▶▶ rebobina/adelanta rápidamente la cinta.

STOP•OPEN ■ ▲

..... detiene la cinta; abre el compartimiento de la casete.

PAUSE II interrumpe la grabación o la reproducción.

⑱ Compartimento de discos

⑲ DISPLAY

- para seleccionar el modo de visualización de información de disco.

⑳ DIM MODE

- para seleccionar la luminosidad en la pantalla: DIM 1, DIM 2, DIM 3 o DIM OFF.

㉑ SLEEP (TIMER ON/OFF)

- para activar; desactivar o establecer la función de temporizador de dormitado.
- activa/desactiva o ajusta el temporizador.

㉒ REPEAT

- para reproducir pista(s)/disco(s)/programa repetidamente.

㉓ SHUFFLE

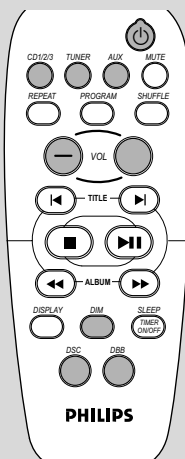
- Activa/desactiva el modo de reproducción aleatoria.

㉔ MUTE

- Interrumpe/reanuda la reproducción de sonido.

Notas para el control remoto:

- En primer lugar seleccione la fuente que desea controlar usando una de las teclas de selección de fuente del control remoto (por ejemplo CD, TUNER).
- Seguidamente seleccione la función deseada (por ejemplo ► II, ◀, ▶).



IMPORTANTE!

Antes de hacer funcionar el sistema, realice los procedimientos de preparación.

Plug & Play (sistema de enchufar y utilizar) *(para la instalación del sintonizador)*

La función Plug & Play permite almacenar automáticamente todas las emisoras de radio.

Configuración a la puesta en marcha inicial

- 1 Cuando se conecta la corriente al equipo, aparece, "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" (instalación automática - pulse PLAY).
- 2 Pulse ►► en el sistema para iniciar la instalación.
 - Aparecerá "PLUG AND PLAY" "INSTALL" (instalación), seguida de "TUNER" (sintonizador) y "AUTO" (automático).
 - **PROG** empieza a destellar.
 - Todas las emisoras de radio con la suficiente potencia de señal se almacenarán automáticamente, empezando por la banda FM y seguida de la banda MW.
 - Cuando todas las emisoras de radio disponibles hayan sido almacenadas o se haya utilizado toda la memoria disponible para 40 emisoras preestablecidas, se reproducirá la última emisora preestablecida.

Para reinstalar Plug & Play

- 1 En el modo de espera o de demostración, pulse y mantenga apretado ►► en el sistema hasta que aparezca "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" (instalación automática - pulse PLAY).
- 2 Vuelva a pulsar ►► para iniciar la instalación.
 - Todas las emisoras almacenadas previamente serán sustituidas.

Para salir sin almacenar el ajuste Plug & Play

- Pulse ■ en el sistema.
 - Plug & Play se reiniciará de nuevo la próxima vez que se encienda el aparato si la instalación de Plug & Play no fue finalizada.

Notas:

- Cuando se conecte la corriente, es posible que el compartimento de discos se abra y se cierre para inicializar el sistema.
- Si no se detectó frecuencia de estéreo durante Plug & Play, aparecerá "CHECK ANTENNA" (comprobar antena).
- Durante Plug & Play, si no se pulsan botones durante 15 segundos, el sistema saldrá automáticamente del modo Plug & Play.

Modo de demostración

El sistema tiene un modo de demostración que muestra las diversas funciones ofrecidas por el mismo.

Para activar la demostración

- En el modo de espera, pulse y mantenga pulsado **STOP** ■ en el equipo durante 5 segundos para cambiar al modo de demostración.

Para desactivar la demostración

- Pulse y mantenga pulsado **STOP** ■ en el equipo durante 5 segundos para cambiar al modo de espera.

Para activar el sistema

- Pulse **ECO POWER/STANDBY-ON** ⏻.
→ El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- Pulse **DISC (CD 1/2/3), TUNER, TAPE** o **AUX**.
→ El sistema conmutará a la fuente seleccionada.
- Pulse **OPEN-CLOSE** o **DISC CHANGE**.
→ El sistema cambiará la fuente a disco y se abrirá la bandeja de discos.

Para conmutación a modo de espera Eco Power

- Pulse **ECO POWER/STANDBY-ON** ⏻ en el modo activo.
→ El aparato activa el modo de espera Eco energía (el LED ECO POWER (ENERGÍA) está encendido) o el modo de espera normal con visualización del reloj.
- La memoria de la unidad retendrá el nivel de volumen (hasta un nivel de volumen máximo de 20), los ajustes de sonido, la última fuente seleccionada y los ajustes del sintonizador.
- Si el aparato está en modo de espera normal con visualización del reloj, pulse y mantenga pulsado **ECO POWER/STANDBY-ON** ⏻ durante 3 segundos o más para cambiar a modo de espera Eco energía o viceversa.

Espera automática para el ahorro de energía

Esta función de ahorro de energía, permite que la unidad se ponga en estado de espera 15

minutos después de haber escuchado un CD o cinta y no se haya activado ninguna función.

Modo de iluminación baja

Esta función le permite seleccionar la luminosidad en la pantalla.

- En todos los otros modos (excepto en el modo de bajo consumo de corriente o espera), pulse **DIM MODE** repetidamente para seleccionar la luminosidad en la pantalla : DIM 1, DIM 2, DIM 3 o DIM OFF (apagado).
→ Aparecerá en la pantalla **DIM**, excepto el modo DIM OFF.

DIM mode	Brillo	Analizador de espectro
1	intensidad normal	desactivada
2	mitad de intensidad	activada
3	mitad de intensidad	desactivada
OFF	intensidad normal	activada

Control de volumen

Ajuste **VOLUME** para aumentar (gire en sentido de las agujas del reloj o pulse **VOLUME +** en el control remoto) o reduzca (gire en sentido contrario de las agujas del reloj o pulse **VOLUME -** en el control remoto) el nivel del sonido.

Para escuchar utilizando los auriculares

- Conecte el enchufe de los auriculares en el conector situado en la parte delantera del sistema.
→ Los altavoces serán enmudecidos.



Para desactivar el volumen temporalmente

- Pulse **MUTE** en el control remoto.
→ La reproducción continuará sin el sonido y aparecerá "MUTE" (enmudecimiento).
- Para activar el volumen, vuelva pulsar **MUTE** o aumente el nivel del volumen con **VOLUME**.

Control de sonido

DSC (Digital Sound Control) - control de sonido digital

La función DSC le permite disfrutar de efectos especiales de sonido con preajustes de ecualizador, ofreciéndole la mejor reproducción musical.

- 1 Pulse **DSC** para seleccionar: OPTIMAL, TECHNO, ROCK o JAZZ.
→ Aparece el ajuste seleccionado de DSC.

DBB (Dynamic Bass Boost) - realce dinámico de graves

La función DBB ofrece tres ajustes para intensificar la respuesta de bajos.

- 1 Pulse **DBB** para seleccionar: DBB 1, DBB 2, DBB 3 o DBB OFF.
→ Aparece el ajuste seleccionado de **DBB**, excepto el modo DBB OFF.

Nota:

– Algunos discos compactos o cintas pueden grabarse en alta modulación. Si el volumen está alto, puede causar distorsiones. En tal caso, desactive la función DBB o reduzca el volumen.

Selección automática de DSC-DBB

El mejor ajuste de DBB se genera automáticamente para cada selección de DSC. Puede seleccionar manualmente el ajuste de DBB más adecuado para el entorno de escucha.

DSC	DBB
JAZZ	deactivado
ROCK	activado (3)
TECHNO	activado (3)
OPTIMAL	activado (2)

Karaoke

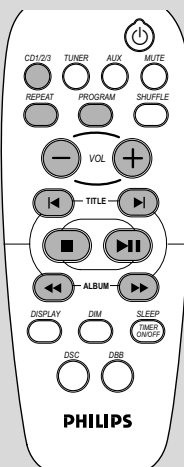
Conecte un micrófono (no suministrado) al sistema para poder cantar con la música.

- 1 Conecte un micrófono a la toma **MIC**.
- 2 Antes de conectar el micrófono, ajuste el volumen del mismo (**MIC VOLUME**) al nivel mínimo para evitar pitidos.
- 3 Pulse **DISC (CD 1/2/3)**, **TUNER**, **TAPE** o **AUX** para seleccionar la fuente que se va a mezclar e iniciar la reproducción.
- 4 Ajuste el nivel de volumen de la fuente con el control **MASTER VOLUME**.
- 4 Ajuste el volumen del micrófono con el control **MIC VOLUME**.

Nota:

– No acerque el micrófono a los altavoces para evitar pitidos.

Para grabación, consulte “Funcionamiento/ grabación de cinta”.



¡IMPORTANTE!

- Este sistema está diseñado para discos convencionales. No utilice accesorios como anillos estabilizadores de disco u hojas de tratamiento de disco, etc., ya que pueden dañar el mecanismo del disco.
- No coloque más de un disco en cada compartimento.

Discos para reproducción

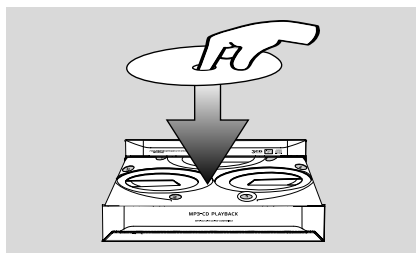
Este sistema puede reproducir todos los CD de audio digital, discos CD-Recordable (CD-R) (CD grabables) y discos de audio digital CD-Rewritable (CD-RW) (CD regrabables). MP3-CDs (CD-ROMs con pistas MP3)



- El número máximo de pistas MP3 programadas es 40
- Compatibilidad con velocidad en bits variable
- Las frecuencias de muestreo compatibles para discos MP3 son: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
- Las velocidades en bits compatibles de discos MP3 son: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)

Colocación de los discos

- 1 Pulse **OPEN•CLOSE** para abrir el compartimento de discos.
- 2 Coloque hasta dos discos en el compartimento de discos. Para colocar el tercer disco, pulse **DISC CHANGE**.
→ El compartimento de discos girará hasta que el compartimento vacío esté preparado para que se coloquen discos en el mismo.



Acerca de MP3 disco

Formatos compatibles

- ISO9660, Joliet, sesiones múltiples
- El número máximo de pistas y de álbumes es 512

Funcionamiento de CD/MP3-CD

- 3 Pulse **OPEN•CLOSE** para cerrar el compartimento de discos.
 → **READING** aparece en pantalla cuando el reproductor analiza el contenido del CD. El número total de pistas y el tiempo de reproducción (o el número total de álbumes y pistas para el disco MP3) aparecen mostrados.

Notas:

- Coloque los discos con el lado de la etiqueta hacia arriba.
- Para asegurar el buen rendimiento del sistema, antes de proceder, espere a que el compartimento de discos lea completamente el disco o discos.
- Para MP3-CD, el tiempo de lectura del discos puede superar los 10 segundos debido al gran número de canciones compiladas en un discos.

Reproducción de discos

Para reproducir el disco actual.

- Pulse **PLAY•PAUSE ► II**.
 → Todos los discos cargados se reproducirán una vez y, a continuación, se detendrán.
 → Durante la reproducción, en la pantalla aparecerá el compartimento de discos seleccionado, el número de pista y el tiempo de reproducción transcurrido de la pista en curso.
 → Para discos de modo mixto solamente se selecciona un modo de reproducción, según el formato de grabación.

Notas:

- Al reproducir un disco de modo mixto, es posible que vea una pista silenciosa muy breve añadida al número total de pistas disponibles en el disco.

Para reproducir un disco solamente

- En modo de CD, pulse **DISC 1/2/3** (o **CD 1/2/3** en el control remoto).
 → El disco actual se reproducirá una vez y, a continuación, se detendrá.

Para interrumpir la reproducción

- Pulse **PLAY•PAUSE ► II**.
 → El visualizador se paraliza y comienza a parpadear el tiempo transcurrido cuando se interrumpe la reproducción.
- Para reanudar la reproducción, vuelva a pulse **PLAY•PAUSE ► II**.

Para parar la reproducción

- Pulse **STOP ■**.

En modo CD

- Pulse **DISPLAY** para mostrar el número de la pista actual y el tiempo de reproducción restante.

En modo CD MP3

- Pulse **DISPLAY** repetidas veces para mostrar el número de álbum y pista actual seguido de la información ID3 (si está disponible).

Cambiar los discos durante la reproducción

- 1 Pulse **DISC CHANGE**.
 → El compartimento de discos se abrirá sin interrumpir la reproducción.
- 2 Para cambiar el disco interno, vuelva a pulsar **DISC CHANGE**.
 → Aparecerá "OPEN" (cambio de disco) y se interrumpirá la reproducción del disco.
 → El compartimento de discos se cerrará para recuperar el disco interno y se abrirá de nuevo con el disco interno accesible.

Selección de una pista/pasaje deseado

Para buscar un pasaje particular durante la reproducción

- Pulse y mantenga apretado ◀◀ o ▶▶ hasta llegar al pasaje deseado.
 → Durante la búsqueda, el volumen se reducirá.

Para seleccionar una pista deseada

- Pulse ◀ o ▶ repetidamente hasta que la pista deseada aparezca en la pantalla.
- Si se está en la posición de parada, pulse **PLAY•PAUSE ► II** para iniciar la reproducción.

Selección de un álbum/Título deseado (disco MP3 solamente)

Para seleccionar un álbum deseado

- Pulse **ALBUM -/+ (◀◀ o ▶▶)** repetidamente.

Para seleccionar un título deseado

- Pulse **TITLE -/+ (◀ / ▶)** repetidamente.

Diferentes modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT

Puede seleccionar y cambiar los diversos modos de reproducción durante o antes de la reproducción. Los modos de reproducción también pueden combinarse con la función de programación.

SHUF se reproducen las pista del CD en cualquier orden

SHUF REP ALL... repite el disco completo de forma continua en orden aleatorio

REP ALL repite el CD entero/ el programa

REP reproduce la pista actual continuamente

- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** antes o durante la reproducción hasta que el visualizador muestre la función deseada.
- 2 Pulse **PLAY/PAUSE** **▶▶** para comenzar la reproducción si está en la posición **STOP**.
→ Si ha seleccionado **SHUFFLE**, la reproducción comienza automáticamente.
- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** hasta que los diferentes modos de **SHUFFLE/ REPEAT** dejen de visualizarse.
- También se puede pulsar **STOP** **■** para cancelar el modo de reproducción.

Nota:

– La función **SHUFFLE** (reproducción aleatoria) no se puede utilizar junto con la función **PROGRAM** (Programa).

Programación de pistas

Es posible programar pistas cuando no se está reproduciendo. Es posible almacenar hasta 40 pistas en la memoria, en cualquier orden.

- 1 Coloque los discos deseados en el comportamiento de discos (consulte "Colocación de los discos").
- 2 Pulse **DISC 1/2/3** (o **CD 1/2/3** en el control remoto) para seleccionar el disco.

- 3 Pulse **PROG** para iniciar la programación.
→ **PROG** empieza a destellar.
- 4 Pulse **◀** o **▶** para seleccionar la pista deseada.
- Para **MP3-CD**, pulse **ALBUM** **–/+** y **TITLE** **–/+** para seleccionar el Album y el Título que se desean programar.
- 5 Pulse **PROGRAM** para almacenar la pista.
- 6 Para parar la programación, pulse **STOP** **■** una vez.
→ **PROG** permanece y el modo de programa continúa activo.
- 7 Pulse **PLAY/PAUSE** **▶▶** para iniciar la reproducción del programa.

Notas:

- No es posible crear un programa con pistas **MP3 de CDs múltiples o combinadas con pistas de audio normales**.
- Si se ha intentado programar más de 40 pistas, aparecerá **"PROGRAM FULL"**.
- Durante la programación, si no se pulsa ningún botón durante 25 segundos, el sistema saldrá del modo de programa automáticamente.

Para revisar el programa

- Pare la reproducción y pulse **◀** o **▶** repetidamente.
- Para salir del modo de revisión, pulse **STOP** **■**.

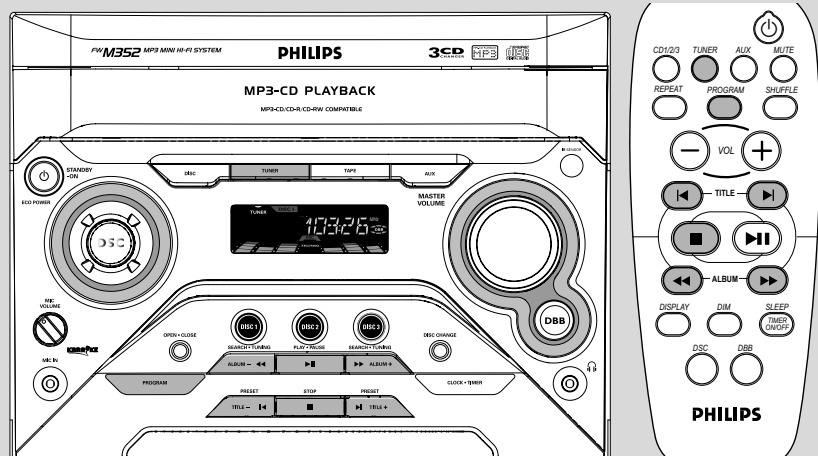
Borrado de un programa

- Pulse **STOP** **■** una vez cuando la reproducción haya parado o **dos veces** durante la reproducción.
→ **PROG** desaparece y aparece **"CLEAR"**.

Nota:

- El programa se borrará cuando el sistema se desconecte de la fuente de alimentación o cuando se abra el compartimento de discos.

Para grabación, consulte "Funcionamiento/ grabación de cinta".



Sintonización de emisoras de radio

- 1 Pulse **TUNER** para seleccionar el modo de sintonizador:
→ Aparecerá "TUNER" (sintonizador). Unos segundos más tarde, aparecerá la frecuencia de radio en curso.
- 2 Pulse **TUNER** repetidamente para seleccionar la banda de onda: FM o MW.
- 3 Pulse y mantenga apretado ◀◀ o ▶▶ hasta que la indicación de frecuencia empiece a cambiar:
→ La pantalla mostrará "SEARCH" (buscando) hasta que se encuentre una emisora con una señal suficientemente potente.
- 4 Repita el paso 3 hasta que encuentre la emisora que desee.
- Para sintonizar con una emisora de poca intensidad, pulse ◀◀ o ▶▶ brevemente y repetidamente hasta que se encuentre la recepción óptima.

Almacenamiento de emisoras preestablecidas

Es posible almacenar hasta 40 emisoras preestablecidas en la memoria.

Preestablecimiento automático de emisoras

- 1 Pulse **TUNER** para seleccionar el modo de sintonizador.

Para empezar emisoras preestablecidas a partir de un número preestablecido

- Pulse ◀◀ o ▶▶ para seleccionar el número de emisora preestablecida deseado.
→ No se puede almacenar de nuevo una emisora almacenada previamente.
- 2 Pulse y mantenga apretado **PROGRAM** hasta que en la pantalla aparezca "AUTO" (automático).
→ **PROG** empieza a destellar:
→ El visualizador muestra **AUTO** y las emisoras se almacenan de acuerdo a la intensidad de recepción de las ondas. Seguidamente se visualiza la última presintonía almacenada automáticamente.
→ Cuando todas las emisoras de radio disponibles hayan sido almacenadas o se haya utilizado toda la memoria disponible para 40 emisoras preestablecidas, se reproducirá la última emisora preestablecida.

Para parar el preestablecimiento automático de emisoras

- Pulse **PROGRAM** o **STOP** ■ en el sistema.

Nota:

— Si no se selecciona un número de emisora preestablecida, el preestablecimiento automático de emisoras empezará a partir de la emisora preestablecida (1) y todas las emisoras preestablecidas anteriores serán sustituidas por las nuevas.

Preestablecimiento manual de emisoras

- 1 Sintonice con la emisora que desee (vea "Sintonización de emisoras de radio").
- 2 Pulse **PROGRAM**.
 - **PROG** empieza a destellar.
 - El número de la emisora preestablecida disponible siguiente aparecerá como opción a seleccionar:

Para almacenar la emisora en otro número preestablecido

- Pulse **◀** o **▶** para seleccionar el número preestablecido.
- 3 Vuelva a pulsar **PROGRAM** para almacenar la emisora.
 - **PROG** desaparece de la pantalla.
- Repite los **pasos 1-3** para almacenar otras emisoras preestablecidas.

Para salir del modo de preestablecimiento manual de emisoras

- Pulse **STOP ■** en el sistema.

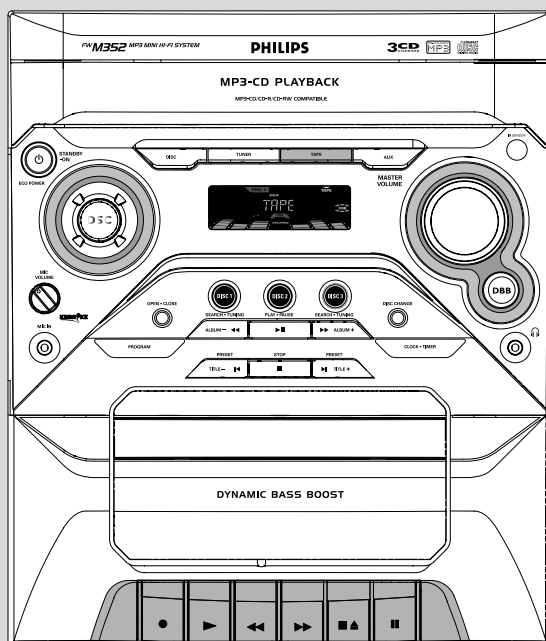
Notas:

- Si se intenta almacenar más de 40 emisoras preestablecidas, aparecerá, "PROGRAM FULL" is displayed.
- Durante la programación, si no se pulsa ningún botón durante 25 segundos, el sistema saldrá del modo de programa automáticamente.

Sintonización de emisoras preestablecidas

- Cuando haya almacenado las emisoras de radio, pulse **◀** o **▶** para seleccionar la emisora de radio preestablecida deseada.
 - En la pantalla aparecen el número de emisora preestablecida, la frecuencia de radio y la banda de onda.

Para grabación, consulte "Funcionamiento/ grabación de cinta".



¡IMPORTANTE!

- Antes de reproducir una cinta, compruébela y ténsela con un lápiz si es necesario. La cinta floja puede engancharse o desenrollarse en el mecanismo.
- La cinta C-120 es muy delgada y puede deformarse o dañarse con facilidad. No se recomienda para utilizarse en este sistema.
- Almacene la cinta a temperatura ambiente y no la coloque demasiado cerca de un campo magnético (por ejemplo, un transformador, televisor o altavoz).

Reproducción de una casete

- 1 Seleccione la fuente **TAPE**.
- 2 Abra la solapa de las teclas para la cassette "OPEN ►" en el panel frontal.
- 3 Pulse **STOP•OPEN ■▲** para abrir el compartimiento de la casete.
- 4 Inserte una casete grabada y ciérrelo.
- Inserte la casete con el lado abierto mirando hacia abajo y la cinta rebobinada en el lado izquierdo.

- 5 Pulse **PLAY ►** para iniciar la reproducción.
- Las teclas se sueltan automáticamente cuando la cinta llega al final, a menos que se haya activado **PAUSEII**.
- 6 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSEII**. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 7 Pulsando **◀◀** or **▶▶** en la unidad se puede rebobinar/avanzar rápidamente la cinta.
- 8 Para detener por completo la reproducción, pulse **STOP•OPEN ■▲**.

Nota:

- no se puede cambiar de fuente de sonido cuando se está reproduciendo o grabando una cinta.

Información general sobre la grabación

- Si no va a grabar a través del micrófono, desenchúfelo para evitar mezclas accidentales con otras fuentes de grabación.
- Esta permitida la grabación siempre y cuando no se violen los derechos de copyright o cualquier otro derecho a terceros.
- El nivel de la grabación se ajusta automáticamente. Los controles de VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB o INTERACTIVE SOUND no afectan a la grabación.
- El nivel de la grabación se ajusta automáticamente, sea cual sea la posición, por ejemplo VOLUME, DBB o DSC.
- La calidad del sonido de la grabación puede variar según la calidad de su fuente de grabación y la casete.
- Para evitar grabación accidental, rompa la lengüeta situada en la parte superior izquierda del lado de la cinta que quiere proteger.
- Para evitar el borrado accidental de una grabación, ponga el lado a proteger delante de usted y rompa la lengüeta izquierda. Ya no es posible grabar en este lado. Para cancelar esta protección, cubra las lengüetas con un trozo de cinta adhesiva.

Comienzo de la grabación sincronizada

- 1 Seleccione la fuente **CD**.
- 2 Introduzca un CD y si prefiere, números de pista de un programa.
- 3 Pulse **STOP•OPEN ■ ▲** para abrir el portacasetes.
- 4 Introduzca una cinta apropiada en el portacasetes y cierre la tapa.
- 5 Pulse **RECORD ●** para comenzar la grabación.

Para seleccionar y grabar un determinado fragmento de una pista

- Mantenga pulsado **I◀◀ ▶▶I**. Cuando encuentre el fragmento deseado, suelte **I◀◀ ▶▶I**.
- Para interrumpir la reproducción del CD pulse **PLAY/PAUSE ▶II**.
- La grabación comenzará exactamente en ese punto cuando apriete **RECORD ●**.
- 6 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSEII**. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 7 Para detener completamente la grabación, pulse **STOP•OPEN ■ ▲**.

Grabación de la radio

- 1 Sintonice con la emisora que desee (Vea, Sintonización de emisoras de radio).
- 2 Pulse **STOP•OPEN ■ ▲** para abrir la tapa del portacasetes.
- 3 Introduzca una cinta apropiada y cierre la tapa.
- 4 Pulse **RECORD ●** para comenzar la grabación.
- 5 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSEII**. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 6 Para detener por completo la grabación, pulse **STOP•OPEN ■ ▲**.

La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito.



Be responsible
Respect copyrights

Funcionamiento/grabación de cinta

Limpieza del mueble

- Utilice un año ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, amoníaco o sustancias abrasivas.

Limpieza de los discos

- Cuando un disco esté sucio, límpielo con un paño. Pase el paño desde el centro hasta el borde del disco. No pase el paño en movimientos circulares.
- No utilice disolventes como bencina, diluyentes, productos de limpieza comerciales o vaporizador antiestático destinado a discos analógicos.

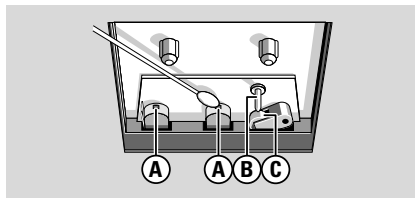


Limpieza de la lente del disco

- Después de uso prolongado, puede acumularse suciedad o polvo en la lente del disco. Para asegurar una buena calidad de reproducción, limpie la lente del disco con Philips CD Lens Cleaner (limpiador de lente de CD Phillips) o cualquier producto de limpieza comercial. Siga las instrucciones suministradas con el producto de limpieza.

Limpieza de las cabezas de grabación y los recorridos de la cinta

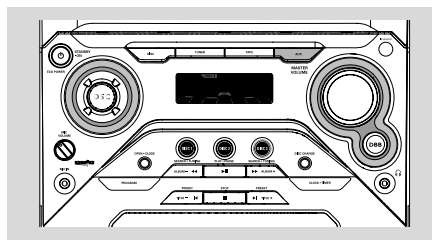
- Para asegurar una buena calidad de grabación de reproducción, limpie las cabezas (A), cabestrante(s) (B), y rodillo(s) (C) cada 50 horas de funcionamiento de cinta.
- Utilice algodón humedecido ligeramente con líquido de limpieza o alcohol.
- También puede limpiar las cabezas reproduciendo una cinta de limpieza una vez.



Desmagnetización de las cabezas

- Utilice una cinta de desmagnetización que puede obtenerse del distribuidor.

Fuentes externas



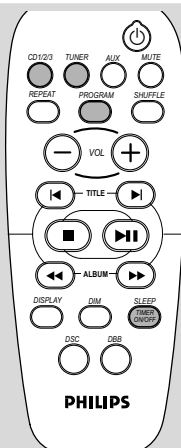
Escucha de fuentes externas

- 1 Conecte las terminales de salida de audio del equipo externo (televisor, VCR, reproductor de disco láser, reproductor de DVD o reproductor de CD) a los terminales **AUX** de su sistema.
- 2 Pulse **AUX** para seleccionar el modo externo (AUX normal).
→ Aparecerá "AUX".

Notas:

- Todas las funciones de sonido (por ejemplo DSC, DBB) están disponibles para seleccionarse.
- Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento del equipo conectado.

Para grabación, consulte "Funcionamiento/grabación de cinta".



¡IMPORTANTE!

– Durante el modo de ahorro de energía, no se puede activar la función de reloj/temporizador.

Ajuste del reloj

El reloj puede ajustarse o bien al modo de 12 horas o de 24 horas.

- 1 En modo de espera o de visualización del reloj, pulse **CLOCK•TIMER** una vez. En otro modo de fuente, pulse **CLOCK•TIMER** dos veces.
- 2 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente en el sistema para ajustar la hora.
- 3 Pulse ◀ o ▶ repetidamente en el sistema para ajustar los minutos.
- 4 Pulse **CLOCK•TIMER** de nuevo para almacenar el ajuste.
→ El reloj empieza funcionar.

Para salir sin almacenar el ajuste

- Pulse ■ en el sistema.

Notas:

- Los ajustes de reloj se cancelarán cuando se desconecte el cable de alimentación o si ocurre un corte de corriente.
- Durante el ajuste del reloj, si no se pulsa ningún botón durante 25 segundos, el sistema saldrá automáticamente del modo de ajuste de reloj.

Ajuste de temporizador

Sistema puede conmutar automáticamente a modo de CD, sintonizador o cinta (TAPE 2) a una hora preestablecida. Puede utilizarse como un despertador.

¡IMPORTANTE!

– Antes de ajustar el temporizador, asegúrese de que el reloj esté ajustado correctamente.

- 1 Pulse y mantenga apretado **CLOCK•TIMER** durante más de dos segundos para seleccionar el modo de temporizador:
→ El último ajuste de temporizador empieza a destellar.
→ La fuente seleccionada se iluminará.
- 2 Pulse **DISC (CD 1/2/3)** o **TUNER** para seleccionar la fuente deseada.
- Asegúrese de que la fuente de música esté preparada.
CD – Coloque el disco(s). Para iniciar desde una pista específica, almacene un programa (consulte "Funcionamiento de CD - Programación de pistas").
TUNER – sintonice la emisora de radio preestablecida deseada.
- 3 Pulse ◀◀ o ▶▶ repetidamente en el sistema para establecer la hora en que el temporizador se iniciará.

Reloj/Temporizador

Para salir sin almacenar el ajuste

- Pulse **STOP** ■ en el sistema.

Notas:

– Cuando se alcanza la hora preestablecida y la bandeja de disco seleccionada está vacía, se selecciona el siguiente disco disponible. Si ninguna de las bandejas de discos está disponible, se seleccionará el sintonizador automáticamente.

– Durante el ajuste del temporizador, si no se pulsa ningún botón durante 25 segundos, el sistema saldrá automáticamente del modo de ajuste de temporizador.

Para desactivar el temporizador

- Pulse **SLEEP (TIMER ON/OFF)** en el control remoto.
- La pantalla mostrará "OFF" (cancelado) y  desaparece de la pantalla.

Para activar el temporizador

- Pulse **SLEEP (TIMER ON/OFF)** en el control remoto.
- El último ajuste de temporizador se mostrará durante algunos segundos y  aparecerá en la pantalla.

Ajuste de temporizador de dormitado

El temporizador de dormitado permite que el sistema conmute al modo de espera automáticamente después de un período de tiempo prefijado.

- 1 Pulse **SLEEP** repetidamente para seleccionar un período de tiempo.
- Las selecciones son las siguientes (tiempo en minutos):
15 → 30 → 45 → 60 → OFF → 15 ...
- 2 Cuando se alcance el tiempo deseado, deje de pulsar el botón **SLEEP (TIMER ON/OFF)**.
- Aparecerá en la pantalla **ZZZ** excepto en el modo "OFF" (desactivación).
- Ahora el temporizador de dormitado está ajustado.

Para comprobar el tiempo que queda después de activarse el temporizador de dormitado

- Pulse **SLEEP (TIMER ON/OFF)** una vez.

Para cambiar el temporizador de dormitado

- Pulse **SLEEP (TIMER ON/OFF)** de nuevo mientras aparece el tiempo de dormitado restante en el temporizador.
- La pantalla muestra las siguientes opciones de temporizador de dormir:

Por desactivar el temporizador de dormitado

- Pulse **SLEEP (TIMER ON/OFF)** repetidamente hasta que aparezca "OFF" (desactivación), o pulse el botón **STANDBY-ON/ ECO POWER** (⏻).

Notas:

– **ZZZ** comenzará a parpadear cuando tiempo restante después de que se active el temporizador de apagado automático sea inferior a 1 minuto.

AMPLIFIER

Potencia de salida	2 x 60 W MPO
.....	2 x 30 W RMS ⁽¹⁾
Relación señal/ruido	≥ 60 dBA (IEC)
Respuesta de frecuencia	125 – 16000 Hz
Sensibilidad de entrada	
AUX In / CDR In	500 mV
Micrófono	3.5 mV
Salida	
Altavoces	≥ 6 Ω
Auriculares	32 Ω
(1) (6 Ω, 1 kHz, 10%THD)	

REPRODUCTOR DE CD/MP3-CD

Número de pistas programables	40
Respuesta de frecuencia . 125 – 16000 Hz	-3dB
Relación señal/ruido	≥ 75 dBA
Separación de canales	≥ 50 dB (1 kHz)
Distorsión armónica total	< 0.6%
MPEG 1 Layer 3 (MP3-CD)	MPEG AUDIO
Velocidad en bits MP3-CD	32-256 kbps
.....	(se aconseja 128 kbps)
Frecuencias de muestreo	32, 44.1, 48 kHz

RECEPCIÓN DE RADIO

Gama de onda de FM	87.5 – 108 MHz
Gama de onda de MW	531 – 1602 kHz
Número de emisoras preestablecidas	40
Antena	
FM	75 Ω cable
MW	Antena de cuadro

REPRODUCTOR DE CINTA

Respuesta de frecuencia	
Cinta normal (tipo I)	125 – 8000 Hz (8 dB)
Relación señal/ruido	
Cinta normal (tipo I)	≥ 40 dBA
Gimoteo y centelleo	≤ 0.4% JIS

SISTEMA DE ALTAVOCES

Sistema	1 vías, Reflexor de graves de doble puerto
Impedancia	6 Ω
Altavoz de graves	1 x 5.25"
Altavoz de agudos	1 x 2"
Dimensiones (anch. x alt. x prof.)	222 x 310 x 220 (mm)
Peso	2.9 kg each

INFORMACIÓN GENERAL

Material/ acabado	Poliestireno/Metal
Potencia de CA	220 – 240 V / 50 Hz
Consumo de energía	
Activo	70 W
Espera	≤ 15 W
Ahorro de energía	≤ 1 W
Dimensiones (anch.x alt.x prof.)	265 x 310 x 384 (mm)
Peso (sin altavoces)	5.7 kg

Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin notificación previa

Resolución de problemas

ADVERTENCIA

¡No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica! El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía. No abra el sistema ya que existe el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.

Problema	Solución
Aparece "NO DISC" (no hay disco).	✓ Coloque el disco. ✓ Compruebe si el disco está colocado al revés. ✓ Espere a que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido. ✓ Cambie o limpie el disco, consulte "Mantenimiento". ✓ Utilice un CD-RW finalizado o un disco de formato MP3-CD correcto.
Aparece "DISC NOT FINALIZED" (disco no finalizado).	✓ Utilice un CD-RW o CD-R finalizado.
Mala recepción de radio.	✓ Las señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor. ✓ Aumente la distancia al televisor o VCR.
No se puede realizar la grabación o la reproducción.	✓ Limpiar las piezas de la platina, consulte "Mantenimiento". ✓ Utilizar solamente cinta NORMAL (IEC I). ✓ Aplicar un trozo de cinta adhesiva sobre el espacio ocupado previamente por la lengüeta arrancada.
La puerta de la platina no puede abrirse.	✓ Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.
No reacciona cuando se pulsa cualquier botón.	✓ Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.
No hay sonido o el sonido es malo.	✓ Ajustar el volumen. ✓ Desconectar los auriculares. ✓ Comprobar que los altavoces estén conectados correctamente. ✓ Comprobar que el cable rayado esté sujeto. ✓ Asegúrese de que el CD MP3 sea grabado con una velocidad en bits de 32 a 256 kbps con frecuencias de muestreo de 48 kHz, 44.1 kHz o 32 kHz.

Sonido del canal izquierdo sale del canal derecho y viceversa.

- ✓ Comprobar las conexiones y la ubicación de los altavoces.

El control remoto no funciona correctamente.

- ✓ Seleccionar la fuente (por ejemplo CD, TUNER) antes de pulsar el botón de función (▶, ◀, ▶).
- ✓ Reducir la distancia al sistema.
- ✓ Colocar las pilas con sus polos (signos +/–) de la forma indicada.
- ✓ Cambiar las pilas.
- ✓ Apuntar en la dirección del sensor del sistema.

El temporizador no funciona.

- ✓ Ajustar el reloj correctamente.
- ✓ Mantenga pulsado CLOCK•TIMER para activar el temporizador.
- ✓ Si se está realizando una grabación o doblaje de cintas, deténgalo.

Todos los botones encendidos no están encendidos.

- ✓ Pulse DIM hasta que aparezca el modo de visualización DIM OFF.

El ajuste de reloj/temporizador ha sido borrado.

- ✓ Ocurrió un corte de corriente o se desconectó el cable de alimentación. Volver a ajustar el reloj/temporizador.

El sistema muestra funciones automáticamente y los botones destellan.

- ✓ Pulsar y mantener apretado **STOP ■** en el sistema para desactivar el modo de demostración.